



202 TG

Maximum 8 axes CNC!
Maximum 8 CNC-Achsen!
 Maximum 8 CNC axis!

Tour de haute précision
 et production alliant tournage
 dur et rectifiage

*Hochpräzisions- und
 Produktionsmaschine die
 Schleifen und drehen verbindet*

High precision and production
 machine combining hard turning
 and grinding

SWISS MADE 

SCHAUBLIN 
 MACHINES SA

Longlife High Precision

www.smsa.ch



Car industry



Optical



Micro
 mechanic



Aeronautic
 aerospace



Medical
 dental



Tooling

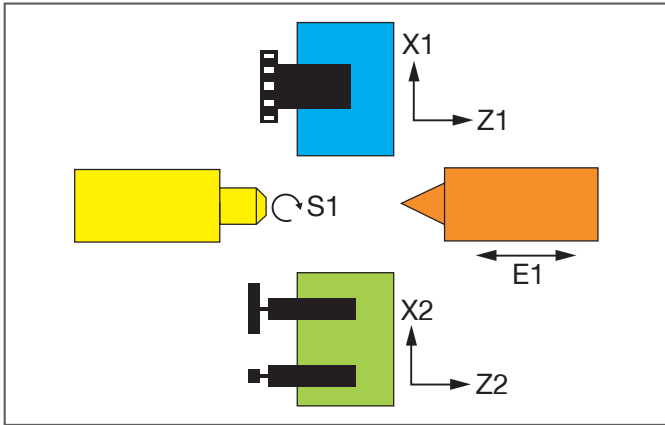


Equipment

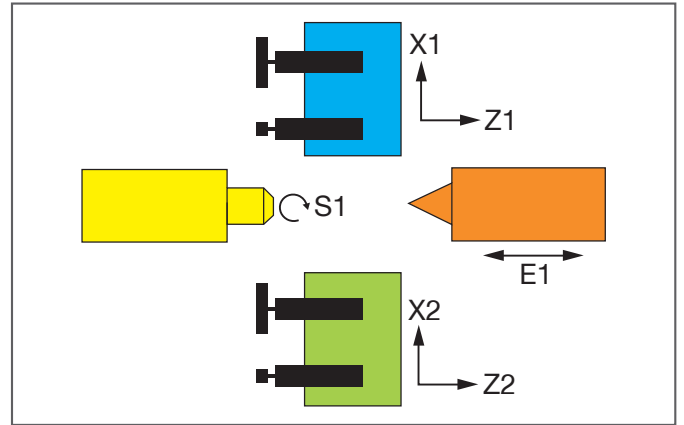


Defence

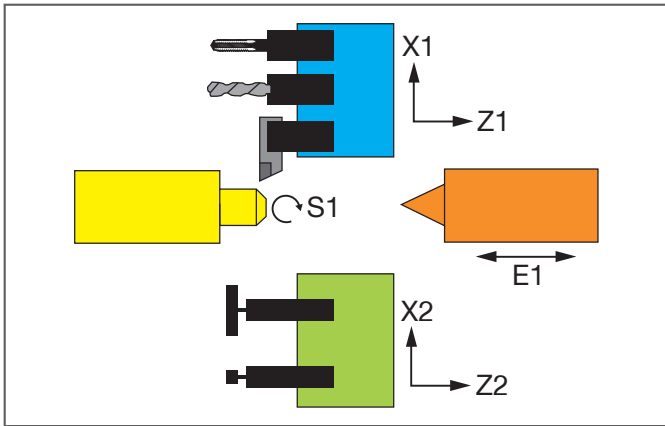
Configurations possibles - Mögliche Gestalten - Possible configurations



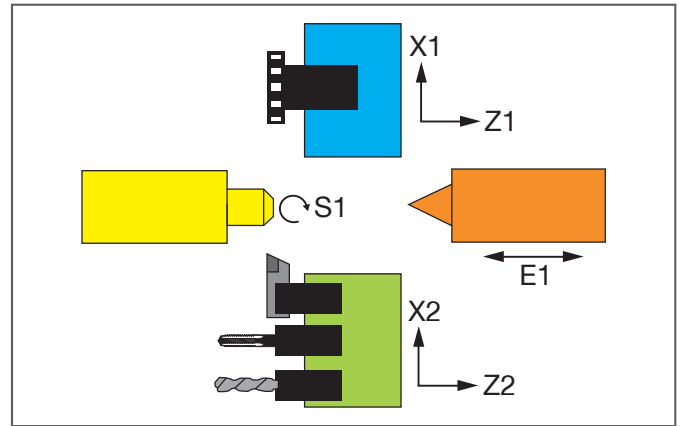
Tourelle / Rectifiage
 Revolver / Schleifen
 Turret / Grinding



Rectifiage
 Schleifen
 Grinding

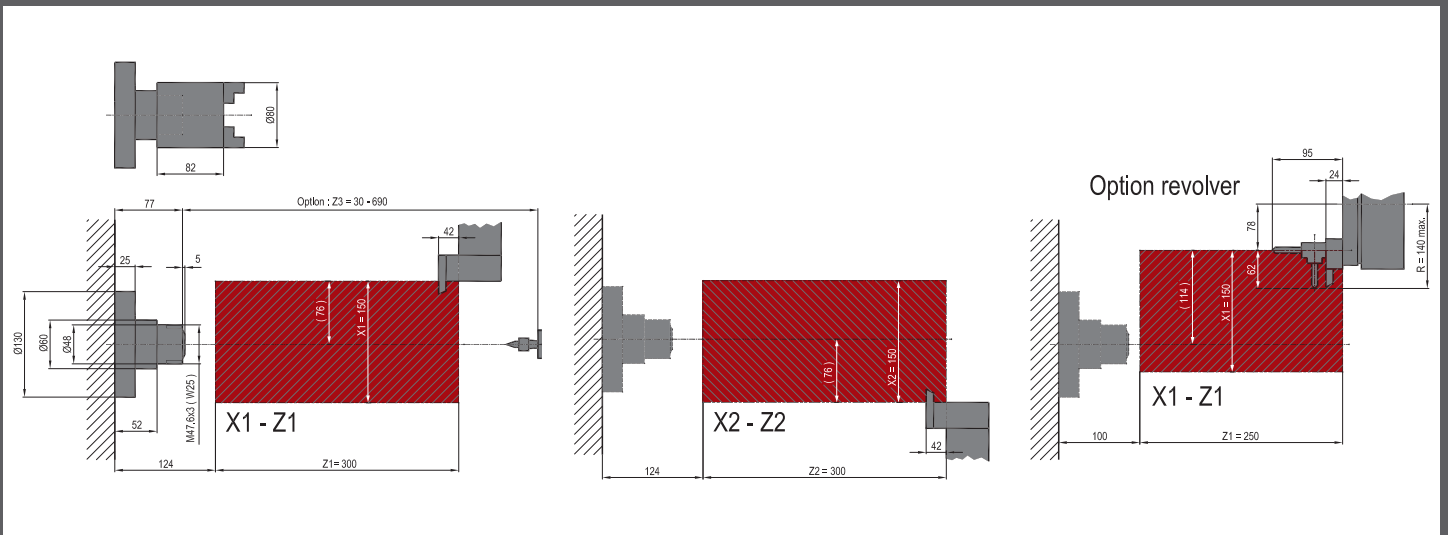


Rectifiage / Outillage linéaire 102
 Schleifen / Werkzeuge 102
 Grinding / Linear tooling 102



Tourelle / Outillage linéaire 102
 Revolver / Werkzeuge 102
 Turret / Linear tooling 102

Aires de travail - Arbeitsbereiche - Working areas



Capacités	Arbeitsbereiche	Capacities	
Hauteur de pointe au-dessus du chariot	Spitzenhöhe über dem Schlitten	Height of centres over carriage	40 mm
Diamètre maxi de tournage	Maximal Drehdurchmesser	Maximum turning diameter	80 mm
Longueur maximum de tournage en pince W25	Maximale Drehlänge: W25	Maximum turning length: W25	150 mm
Distance maximum entre pointes	Abstand zwischen den Spitzen	Distance between centers	600 mm
Poupée W25	Spindelstock W25	Headstock W25	
Broche pour pince «Schaublin»	Spindel für „Schaublin“ Spannzangen	Spindle for “Schaublin” collets	W25
Vitesse broche	Spindeldrehzahl	Spindle speed	50 - 7000 RPM
Puissance continue / intermittente	Leistung Dauer / Unterbrochen	Power continuous / intermittent	5/6 kW
Couple continu / intermittent	Dauer / Unterbrechende Leistung	Torque continuous / intermittent	26.1 Nm / 35.1 Nm
Incrément programmable	Programmierbarer Wegschritt	Programmable increment	0,001°
Blocage broche	Spindelblockierung	Spindle stop	Oui / Ja / Yes
Diamètre intérieur de la broche avec prisonnier (sans clé de serrage) W25	Spindeldurchlass mit Arretierung (ohne Spannschlüssel) W25	Spindle throughbore with clip (without drawbar) W25	21 mm
Axe C	C-Achse	C Axis	oui / ja / yes
Passage de barre maximal	Maximaler Stangendurchlass mit Spannzangen	Maximum throughbore with collet	19 mm
Serrage pneumatique	Pneumatische Klemmung	Pneumatic clamping	538 daN
Chariots croisés	Kreuzschlitten	Carriage	
Course axe X1, X2 / Z1, Z2	Weg X1, X2-Achse / Z1, Z2-Achse	Stroke X1, X2 / Z1, Z2 axis	150 mm / 300 mm
Résolution, axes X (au rayon)	Auflösung, X-Achse (Radius)	Resolution, X-axis (on radius)	0.00005 mm
Vis à billes, Ø x pas	Kugelumlaufspindel, Ø x Steigung	Ball screw, Ø x pitch	20 x 5 mm
Course longitudinale, axe Z	Längsweg, Z-Achse	Longitudinal stroke, Z-axis	240 mm
Résolution, axes Z	Auflösung, Z-Achse	Resolution, Z-axis	0.0001 mm
Vis à billes, Ø x pas	AKugelumlaufspindel, Ø x Steigung	Ball screw, Ø x pitch	32 x 10 mm
Avances rapides, axes X et Z	Eilgänge, X- und Z-Achse	Rapid feed, X- and Z-axis	20 m/min
Système d'outillage: Linéaire	Werkzeugsystem: Linear	Tooling system: Linear	
Nombre de porte-outils radiaux possibles (selon Ø de la pièce)	Anzahl des radial Werkzeughalter (gemäß Ø des Teiles)	Number of radial toolholder (according to Ø of the piece)	4
Nombre de porte-outils frontaux possibles (selon Ø de la pièce)	Anzahl des frontal Werkzeughalter (gemäß Ø des Teiles)	Number of frontal toolholder (according to Ø of the piece)	2 -> 5
Section maximale des outils (MULTIFIX / SMSA)	Größter Schaftquerschnitt der Werkzeuge (MULTIFIX / SMSA)	Maximum tool size (MULTIFIX / SMSA)	12 x 12 mm
Serrage des outils pour pinces	Werkzeugspannvorrichtung für Spannzange	Clamping tools for collets	ESX 20 / ESX 9
Appareil à fraiser et à meuler (options)	Fräsaapparat und Schleifapparat (optionen)	Milling and Grinding attachment (options)	Oui / Ja / Yes
Contre-poupée à vis motorisée (Option)	Reitstock mit Spindel motorisiert (Optionen)	Tailstock operated with screw motorized (Option)	
Cône du fourreau de la broche	Aufnahme Konus der Pinole	Spindle taper	MORSE 2
Course	Verfahrweg	Stroke	660 mm
Revolver (Option)	Revolver (Optionen)	Revolver (Option)	
Nombre de stations d'outils	Anzahl der revolverpositionen	Number of tool station	12
Nombre de stations d'outils tournants	Anzahl der revolverpositionen für angetriebene Werkzeuge	Number of rotating tool station	6
Fixation normalisée des porte-outils	Normalisierte Befestigung der Werkzeughalter	Standardized fixing of toolholders	VDI 16
Vitesse maximale	Spindeldrehzahl	Maximal speed	6000 RPM
Puissance continue / intermittente	Leistung Dauer / Unterbrochen	Power continuous / intermittent	1 / 1.1 kW
Couple continu / intermittent	Dauer / Unterbrechende Leistung	Torque continuous / intermittent	3 / 7 Nm
Broche de rectification (Option)	Schleifspindel (Option)	Grinding Spindle (option)	
Vitesse maximale	Spindeldrehzahl	Maximal speed	25'000 RPM / 60'000 RPM
Puissance continue / intermittente	Leistung Dauer / Unterbrochen	Power continuous / intermittent	7 / 9 kW - 6 / 8 kW
Couple continu / intermittent	Dauer / Unterbrechende Leistung	Torque continuous / intermittent	2.7 / 3.5 Nm - 1 / 3 Nm
Encombrement et poids	Abmessungen und Gewicht	Dimensions and weight	
Poids net approximatif de la machine	Ungefähres Nettogewicht	Approximate net weight of the machine	3000 kg
Dimensions hors tout en mm L x P x H	Maschinenabmessungen in mm L x T x H	Overall dimensions in mm L x D x H	1'930 x 1'300 x 2'040

SWISS MADE 

Nous attachons une grande importance à ce que nos produits soient de qualité Suisse.

Wir legen bei der Herstellung unserer Produkte grossen Wert auf Schweizer Qualität.

We care a lot that our products are of Swiss quality.



Le tour de haute précision 202 TG est conforme aux directives de sécurité édictées par la Communauté Européenne (CE).

En raison des améliorations constantes apportées à nos produits, nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques, dimensions et poids.



Die Hochpräzisions-Drehmaschine 202 TG entspricht den von der europäischen Gemeinschaft (EG) erlassenen Sicherheits-Vorschriften.

Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Gewichtsangaben unverbindlich.



The 202 TG High Precision Lathe is in conformity with the European Community safety regulations.

In view of the constant improvements made to our products, technical data illustrations, dimensions, and weights appearing in this catalogue are subject to change without notice.

NOS PRODUITS

Tournage / fraisage

UNSERE PRODUKTE

Drehen / Fräsen

OUR PRODUCTS

Turning / Milling



60-CNC / 100-CNC / 160-CNC

Centres d'usinage verticaux
Vertikale Bearbeitungszenter
Vertical Machining Centers



48V / 48V-15K

Centres d'usinage verticaux compact
Kompakt Vertikale Bearbeitungszenter
Compact vertical machining centers



HSM 330 / 510

Centres de fraisage à haute vitesse
Hoch Geschwindigkeit Bearbeitungszenter
High speed milling center



842

Tours de haute précision et de production
Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter
High precision and production turning center



125-CCN

Tours CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen
High Precision CNC lathe



180-CCN

Tours CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen
High Precision CNC lathe



302 CNC

Tour CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen
High Precision CNC lathe



225 TM-CNC

Tour CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschine
High Precision CNC lathe



225 TMI-CNC

Tour CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschine
High Precision CNC lathe



202 TG

Machine de production alliant tournage et rectifiage
Produktionsmaschine die Schleifen und drehen verbindet
Production machine combining turning and grinding



102 TM-CNC

Tour CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschine
High Precision CNC lathe



102N-CF / 102Mi-CF

Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehbänke
High Precision conventional Lathes



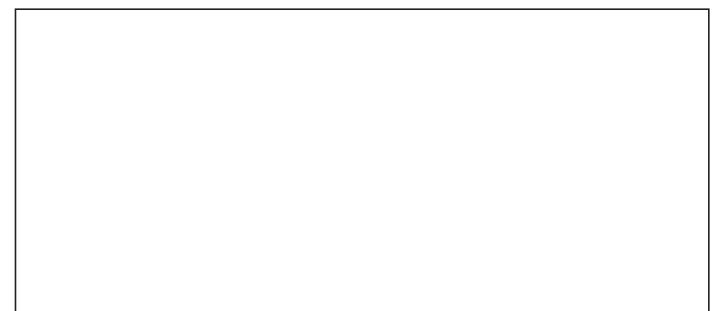
102N-VM-CF

Tour conventionnel de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschine
High Precision conventional Lathe



70-CF / 70Mi-CF

Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehbänke
High Precision conventional Lathes



Votre partenaire / Ihr Partner / Your partner



@smsa_ch